

PRDS 20-230V

SK

PREKLAD PÔVODNÉHO
NÁVODU NA POUŽITIE
SEKACIE KLADIVO



 **TROTEC**

Obsah

Upozornenia týkajúce sa návodu na prevádzku	2
Bezpečnosť	3
Informácie o prístroji	7
Preprava a skladovanie	8
Uvedenie do prevádzky	9
Obsluha	10
Chyby a poruchy	11
Údržba	12
Likvidácia	13
Vyhlasenie o zhode	13

Upozornenia týkajúce sa návodu na prevádzku

Symoly



Varovanie pred elektrickým napätím

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvá ohrozenia života a zdravia osôb spôsobené elektrickým napätím.



Výstraha pred horúcim povrchom

Tento symbol vás upozorňuje na nebezpečenstvá ohrozenia života a zdravia osôb spôsobené horúcimi povrchmi.



Výstraha

Toto signálne slovo označuje ohrozenie s priemerným stupňom rizika, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie, ak sa mu človek nevyvaruje.



Opatrne

Toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika, ktoré môže mať za následok drobné alebo mierne zranenie, ak sa mu človek nevyvaruje.

Upozornenie

Toto signálne slovo poukazuje na dôležité informácie (napr. na vecné škody), ale nie na ohrozenia.



Informácia

Upozornenia s týmto symbolom vám pomáhajú pri rýchlom a bezpečnom vykonávaní vašej činnosti.



Dodržiavajte návod

Upozornenia s týmto symbolom vás upozorňujú na dodržiavanie návodu na použitie.



Noste ochranu hlavy

Upozornenia s týmto symbolom vás upozorňujú na použitie ochrany hlavy.



Noste ochranu sluchu

Upozornenia s týmto symbolom vás upozorňujú na použitie ochrany sluchu.



Noste ochranné okuliare

Upozornenia s týmto symbolom vás upozorňujú na použitie ochrany očí.



Noste ochrannú masku

Upozornenia s týmto symbolom vás upozorňujú na použitie ochrannej masky.



Noste ochranný odev

Upozornenia s týmto symbolom vás upozorňujú na používanie ochranného odevu.



Noste ochranné rukavice

Upozornenia s týmto symbolom vás upozorňujú na nosenie ochranných rukavíc.



Noste ochranu nôh

Upozornenia s týmto symbolom vás upozorňujú na nosenie bezpečnostnej obuvi.

Aktuálnu verziu tohto návodu si môžete stiahnuť z nasledujúceho odkazu:



PRDS 20-230V



<https://hub.trotec.com/?id=47341>

Bezpečnosť

Všeobecné bezpečnostné pokyny platné pre elektrické náradie



Výstraha

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, nariadenia, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú uvedené na elektrickom náradí.

Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov a upozornení môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny si uschovajte na dohľadanie v budúcnosti.

V bezpečnostných pokynoch používaný výraz „*elektrické náradie*“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým vedením) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie – bezpečnosť na pracovisku

- **Udržiavajte si svoj pracovný priestor v čistote a dobre osvetlený.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom či nehodám.
- **Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Udržiavajte deti a iné osoby počas používania elektrického náradia mimo dosah.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie – elektrická bezpečnosť

- **Zástrčka elektrického náradia sa musí hodiť do zásuvky. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s ochranným uzemneným elektrickým náradím.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako rúry, kúrenia, pece a chladničky.** Hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom, keď je vaše telo uzemnené.
- **Elektrické náradie udržiavajte mimo dažďa alebo mokra.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- **Nepoužívajte pripájacie vedenie na nosenie, zavesenie alebo vytáňovanie elektrického náradia zo zásuvky. Chráňte pripájacie vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané pripájacie vedenia zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Keď nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie – bezpečnosť osôb

- **Buďte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte, a postupujte s rozumom pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri použití elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- **Noste osobné ochranné vybavenie a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobného ochranného vybavenia, ako respirátor proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Skôr ako elektrický nástroj pripojíte k napájaciemu zdroju a/alebo k akumulátoru, skôr ako ho budete zdvíhať, alebo ho budete prenášať, sa uistite, že je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo elektrické náradie pripojíte zapnuté na zdroj prúdu, môže to spôsobiť úrazy alebo nehody.
- **Skôr ako elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Tým budete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosah rotujúcich častí.** Rotujúce časti môžu zachytiť voľný odev, šperky a dlhé vlasy.
- **Ak je možná montáž na odsávací a zberný zariadenie prachu, musíte ich pripojiť a správne používať.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

- **Aj keď ste na základe niekoľkonásobného používania elektrického náradia s týmto oboznámení, nikdy nezabúdajte na bezpečnosť a nepovznášajte sa nad bezpečnostné pravidlá, ktoré sú platné pre elektrické náradie.** Nepozorné a nedbalé konanie môže v priebehu zlomkov sekundy spôsobiť ťažké poranenia.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie – používanie a manipulácia s elektrickým náradím

- **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte pre svoju prácu k tomu určené elektrické náradie.** S vhodným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenej oblasti výkonu.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého spínač je chybný.** Elektrické náradie, ktoré už nie je možné zapnúť alebo vypnúť je nebezpečné a musíte ho dať na opravu.
- **Predtým ako budete na prístroji vykonávať nastavenia, vymieňať časti vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte vyberateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Uchovávajte nepoužívané elektrické náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte používanie elektrického náradia osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny a nariadenia.** Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho používajú nesprávne osoby.
- **Vyhýbajte sa používaniu elektrického náradia pri teplotách pod 10 °C.**
- **Vibrácie na prístroji môžu spôsobiť poškodenia zdravia. Pravidelnými pracovnými prestávkami sa pokúšajte o udržiavanie zaťaženia vibráciami na čo najnižšej úrovni.**
- **O elektrické náradie a vložené nástroje sa starajte dôsledne. Prekontrolujte, či pohyblivé diely bezchybne fungujú a či sa nezasekávajú, či nie sú diely zlomené alebo poškodené tak, že je negatívne ovplyvnená funkcia elektrického náradia. Nechajte pred použitím elektrického náradia poškodené diely opraviť.** Mnoho nehôd má svoju príčinu v zle udržiavanom elektrickom náradí.
- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a vedú sa ľahšie.
- **Používajte elektrické náradie, vložené nástroje, nasadené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Vezmite pritom do úvahy pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

- **Udržiavajte rukoväte a plochy na držanie v suchom a čistom stave, bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a plochy na držanie zabraňujú bezpečnej obsluhu a kontrole elektrického náradia v nepredvídaných situáciách.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie – servis

- **Nechajte svoje elektrické náradie opravovať iba kvalifikovaným odborným personálom a iba s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zabezpečíte zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.



Bezpečnostné pokyny špecifické pre sekacie kladivá



Pri prácach so sekacím kladivom noste ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

- **Používajte na prístroji predmontovanú prídavnú rukoväť.** Strata kontroly nad elektrickým náradím môže viesť k poraneniám.
- **Keď vykonávate práce, pri ktorých môže vložený nástroj trafiť skryté elektrické vedenia alebo vlastný sieťový kábel, držte prístroj za izolované plochy rukoväti.** Kontakt s vedením pod napätím môže viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých napájacích vedení alebo si na pomoc privolajte miestne distribučné spoločnosti.** Kontakt s elektrickými vedeniami môže viesť k požiaru alebo k zásahu elektrickým prúdom. Poškodenie plynového vedenia môže viesť k výbuchu. Vniknutie do vodovodného potrubia spôsobí materiálnu škodu alebo môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Vibrácie môžu byť škodlivé pre pohybové ústrojenstvo, teda ruku a rameno.** Udržiavajte dobu pôsobenia vibrácií čo možno najkratšiu.
- **Držte elektrické náradie pri práci pevne oboma rukami.** Postarajte sa o bezpečný postoj. Elektrické náradie je bezpečnejšie vedené oboma rukami.



Chráňte seba a ostatné prítomné osoby proti poraneniám, ktoré môžu spôsobiť odlupované a odletujúce úlomky pri búracích prácach.



Noste ochrannú prilbu, ochranné okuliare, masku proti prachu a bezpečnostnú obuv. Poprípade postavte na ochranu pred úlomkami pri búracích prácach deliace steny.



- **Pred každým začiatkom práce skontrolujte, či je vložený nástroj pevne zaistený v upnutí nástroja.** Nezaistené vložené nástroje môžu byť pri zapnutí vymrštené z elektrického náradia a spôsobiť poranenia.
- **Pred zapnutím elektrického náradia sa presvedčte o voľnom chode vloženého nástroja.** Pri zapnutí so zablokovaným vloženým nástrojom môžu vzniknúť vysoké sily a prístroj sa môže vychýliť do strany.
- **Pravidelne kontrolujte upnutie nástroja na prípadné opotrebovanie alebo poškodenie.**
- **Elektrické náradie s príklepom zapínajte iba vtedy, keď je zatlačené proti obrobku (stene, stropu atď.).**
- **Skôr než elektrické náradie odložíte počkajte, kým sa úplne nezastaví.**
- **Ihneď zastavte pracovný proces, keď vzniknú nebezpečné situácie.** Z pracovnej oblasti odstraňujte odpad z búracích prác, aby sa zabránilo miestam s nebezpečenstvom zakopnutia a nevytvárala záťaž na dole ležiacie stavebné prvky.
- **Všetky dopravné, záchranné a únikové cesty udržiavajte voľné.** Nebezpečnú oblasť priestranne ohradte.

Použitie v súlade s určením

Prístroj PRDS 20-230V používajte výhradne na:

- sekanie do betónu, kameniva a prírodného kameňa

za dodržiavania technických údajov.

Elektrické náradie odporúčame používať s originálnym príslušenstvom Trotec.

Iné použitie, ako použitie v súlade s určením, sa považuje za chybné použitie.

Rozumne predvídateľné chybné použitie

Prístroj nie je vhodný na obrábanie kovov ani na odstraňovanie armovania v betóne.

Kvalifikácia personálu

Osoby, ktoré toto zariadenie používajú si musia:

- mať prečítaný návod na použitie, predovšetkým kapitolu Bezpečnosť, a tejto porozumieť.

Bezpečnostné značky a štítky na zariadení

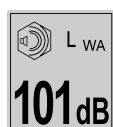
Upozornenie

Neodstraňujte zo zariadenia žiadne bezpečnostné značky, nálepky alebo etikety. Udržiavajte všetky bezpečnostné značky, nálepky a etikety v čitateľnom stave.

Na zariadení sú umiestnené nasledujúce bezpečnostné značky a štítky:



Tento symbol upozorňuje na to, že sa tekutý olej nesmie plniť do plniaceho otvoru ani do upnutia nástroja. Používajte výhradne originálne mazací tuk na stroje.



Tento symbol vás upozorňuje na to, že maximálna hladina akustického výkonu (L_{WA}) môže predstavovať 101 dB(A). Pri používaní prístroja noste ochranu sluchu!

Osobné ochranné pracovné prostriedky



Noste ochranu hlavy.

Chránite si tým svoju hlavu pred odlupujúcimi sa, padajúcimi a odletujúcimi úlomkami pri búracích prácach, ktoré môžu spôsobiť poranenia.



Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.



Noste ochranné okuliare.

Chránite si tým svoje oči pred odlupujúcimi sa, padajúcimi a odlietavajúcimi dielmi, ktoré môžu spôsobiť poranenia.



Noste ochrannú masku.

Chránite sa tým pred vdychovaním zdraviu škodlivých prachov, ktoré môžu vzniknúť pri obrábaní obrobkov.



Noste ochranné rukavice.

Chránite si tým ruky pred popáleninami, stlačeniami a odreninami kože.



Noste bezpečnostnú obuv.

Chránite si tým svoje nohy pred odlupujúcimi sa, padajúcimi a odlietavajúcimi dielmi, ktoré môžu spôsobiť poranenia.

Zvyšková rizikovosť**Varovanie pred elektrickým napätím**

Zásah elektrickým prúdom spôsobený nedostatočnou izoláciou.

Pred každým použitím skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené a správne funguje.

V prípade zistenia poškodení, zariadenie už nepoužívajte.

Nepoužívajte zariadenie ak je mokré, alebo ak sú mokré vaše ruky!

**Varovanie pred elektrickým napätím**

Práce na elektrických konštrukčných dieloch smie vykonávať iba oprávnený odborný servis!

**Varovanie pred elektrickým napätím**

Vytiahnite pred akýmkoľvek prácou na prístroji sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky!

Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky vlhkými ani mokрыmi rukami.

Vytahujte sieťový kábel zo sieťovej zásuvky tak, že ho chytíte za sieťovú zástrčku.

**Varovanie pred elektrickým napätím**

Do telesa vnikajúcimi kvapalinami hrozí nebezpečenstvo skratu!

Neponárajte prístroj a príslušenstvo pod vodu. Dbajte na to, aby sa do telesa nedostala voda alebo iné kvapaliny

**Výstraha**

Jedovatý prach!



Obrábaním vznikajúci škodlivý / jedovatý prach predstavuje pre obsluhujúcu osobu alebo osoby v blízkosti ohrozenie zdravia.

Noste ochranné okuliare a respirátor proti prachu!

**Výstraha**

Nebezpečenstvo stlačenia!



Ruky a prsty nikdy nedržte medzi udierajúcim sekáčom a upnutím nástroja! Noste ochranné rukavice!

**Výstraha**

Neobrábajte materiály s obsahom azbestu. Azbest je rakovinotvorný.

**Výstraha**

Pred prácou s elektrickým náradím sa uistite, že nenarazíte na žiadne elektrické, plynové alebo vodovodné vedenia.

Predtým ako zavrtáte do steny resp. do nej urobíte drážku, skontrolujte stenu pomocou detektora vedení.

**Výstraha**

Z tohto prístroja môžu vychádzať nebezpečenstvá, ak sa používa nezaučenými osobami neodborne alebo v rozpore s určením! Prihliadajte na kvalifikácie personálu!

**Výstraha**

Prístroj nie je hračkou a nepatrí do rúk deťom.

**Výstraha**

Nebezpečenstvo udusenía!

Obalový materiál nenechávajte nedbanlivo ležať. Mohol by sa stať nebezpečnou hračkou pre deti.

**Výstraha**

Pred zapnutím prístroja musí byť upínacie zariadenie nástroja pevne zaistené, pretože pri zapnutí prístroja by mohol byť zle upnutý vložený nástroj nekontrolovateľne vymrštený z upínacieho zariadenia nástroja.

**Opatrne**

V prípade, že prístroj používate dlhšiu dobu alebo ho nesprávne vediete a udržiavate, môžu emisie vibrácií spôsobiť poškodenie zdravia.

**Opatrne**

Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od zdrojov tepla.

Upozornenie

Pri nesprávnom skladovaní alebo prepravovaní, môžete prístroj poškodiť.

Dodržiavajte informácie o prepravovaní a skladovaní prístroja.

Reakcia v prípade núdze/funkcia núdzového zastavenia

Núdzové zastavenie:

Vytiahnutím sieťovej zástrčky zo sieťovej zásuvky sa okamžite zastaví funkcia prístroja. Aby ste prístroj zaistili a zabezpečili proti neúmyselnému opätovnému zapnutiu, nechajte vytiahnutú sieťovú zástrčku.

Reakcia v prípade núdze:

1. Vypnite prístroj.
2. V prípade núdze odpojte prístroj od napájania zo siete: Vytahujte prípojný kábel zo sieťovej zásuvky tak, že ho chytíte za sieťovú zástrčku.
3. Nikdy znovu nepripájajte chybný prístroj na sieťovú prípojku.

Informácie o prístroji

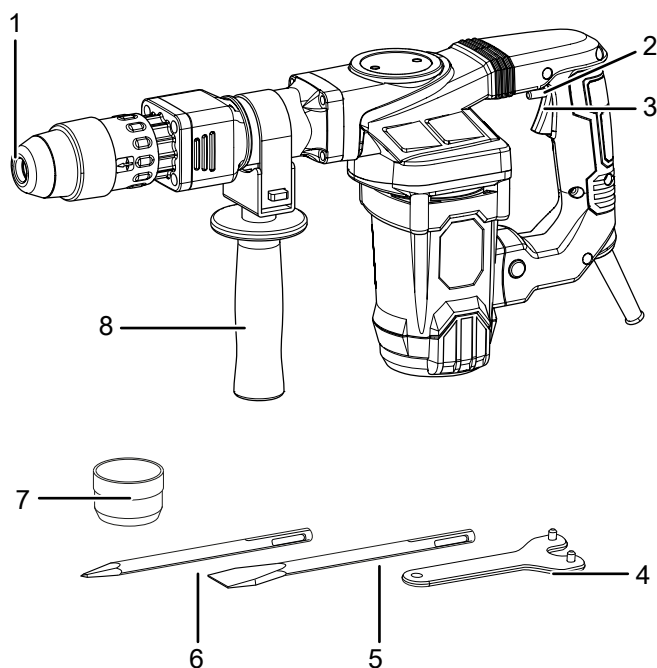
Opis prístroja

Sekacie kladivo PRDS 20-230V je vybavené pneumatickým príklepovým ústrojenstvom a je ideálne pre trvalé nasadenie vyžadujúce výkon.

Upnutie nástroja systému SDS-max umožňuje jednoduchú výmenu vložených nástrojov bez potreby náradia.

Prídavná rukoväť poskytuje dodatočnú stabilitu a bezpečnosť počas sekania.

Znázornenie prístroja



Č.	Označenie
1	Upnutie nástroja podľa systému SDS-max
2	Tlačidlo pre trvalú prevádzku
3	Zapínač/vypínač
4	Kľúč pre dva otvory
5	Plochý sekáč SDS
6	Hrotový sekáč SDS
7	Nádoba s mazivom
8	Prídavná rukoväť

Rozsah dodávky

- 1 x prístroj PRDS 20-230V
- 1 x plochý sekáč SDS (18 x 350 mm)
- 1 x hrotový sekáč SDS (18 x 350 mm)
- 1 x prídavná rukoväť
- 1 x nádoba s mazivom
- 1 x kľúč pre dva otvory
- 1 x prepravný kufrík
- 1 x návod

Technické údaje

Parametre	Hodnota
Model	PRDS 20-230V
Pripojenie na sieť	230 V ~ 50 Hz
Príkon	1300 W
Frekvencia úderov	4000 min ⁻¹
Úderová sila	20 J
Upnutie nástroja SDS max	18 mm
Hmotnosť	6,5 kg
Stupeň ochrany krytom	II / □ (dvojité izolácia)
Akustické hodnoty podľa normy EN 62841	
Hladina akustického tlaku L _{PA}	95 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA}	101 dB(A)
Neistota K	3 dB(A)
Informácia o vibráciách podľa normy EN 62841	
Emisná hodnota vibrácií pri sekaní a _h	10,19 m/s ²
Neistota K	1,5 m/s ²

**Noste ochranu sluchu.**

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Inštrukcie k informáciám o hluku a vibráciách:

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií **a uvedené hodnoty emisií hluku** boli odmerané zodpovedajúco EN 62841 normovanej metódy skúšania a môžete ich využiť na vzájomné porovnávanie elektrického náradia.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií **a uvedené hodnoty emisií hluku** môžete taktiež využiť na predbežný odhad zaťaženia.

**Opatrne**

V prípade, že prístroj používate dlhšiu dobu alebo ho nesprávne vediete a udržiavate, môžu emisie vibrácií spôsobiť poškodenie zdravia.

- Emisie vibrácií **a emisie hluku** sa počas skutočného používania elektrického náradia môžu od uvedených hodnôt odlišovať, a to v závislosti od spôsobu akým sa elektrické náradie používa a predovšetkým v závislosti od toho aký druh obrobku opracováate. Pokúšajte sa o udržiavanie zaťaženia vibráciami na čo najnižšej úrovni. Príkladnými opatreniami na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc počas používania náradia a obmedzenie dĺžky pracovného času. Pritom je potrebné zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, ako aj časy, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez záťaže).

Preprava a skladovanie**Upozornenie**

Pri nesprávnom skladovaní alebo prepravovaní, môžete prístroj poškodiť.

Dodržiavajte informácie o prepravovaní a skladovaní prístroja.

Preprava

Na ochranu prístroja pred vonkajšími vplyvmi používajte prepravný kufrík, ktorý je súčasťou dodávky.

Pred každou prepravou dodržte nasledujúce pokyny:

- Vypnite zariadenie.
- Vyťahujte sieťový kábel zo sieťovej zásuvky tak, že ho chytíte za sieťovú zástrčku.
- Prístroj nechajte vychladnúť.
- Odstráňte z upínacieho zariadenia nástroj.

Skladovanie

Pred každým uskladnením dodržte nasledujúce oznámenia:

- Vypnite zariadenie.
- Vyťahujte sieťový kábel zo sieťovej zásuvky tak, že ho chytíte za sieťovú zástrčku.
- Nechajte prístroj vychladnúť.
- Odstráňte z upínacieho zariadenia nástroj.
- Vyčistite prístroj podľa opisu v kapitole Údržba.
- Na ochranu prístroja pred vonkajšími vplyvmi, použite pri uskladnení prístroja prepravný kufrík, ktorý je súčasťou dodávky.

Pri nepoužívaní prístroja dodržte nasledujúce podmienky skladovania:

- suché prostredie, chránené pred mrazom a horúčavou,
- teplota okolia pod 45 °C.
- v prepravnom kufríku, na mieste chránenom pred prachom a priamym slnečným žiarením

Uvedenie do prevádzky

Vybalenie prístroja

- Vyberte prepravný kufrík z obalu.



Varovanie pred elektrickým napätím

Zásah elektrickým prúdom spôsobený nedostatočnou izoláciou.

Pred každým použitím skontrolujte zariadenie, či nie je poškodené a správne funguje.

V prípade zistenia poškodení, zariadenie už nepoužívajte.

Nepoužívajte zariadenie ak je mokré, alebo ak sú mokré vaše ruky!

- Skontrolujte obsah prepravného kufríka na úplnosť a skontrolujte všetko na prípadné poškodenia.



Výstraha

Nebezpečenstvo udusení!

Obalový materiál nenechávajte nedbanlivo ležať. Mohol by sa stať nebezpečnou hračkou pre deti.

- Zlikvidujte obalový materiál v súlade s národnou legislatívou.

Výmena nástroja

Prístroj je vybavený upnutím nástroja podľa systému SDS-max.



Varovanie pred elektrickým napätím

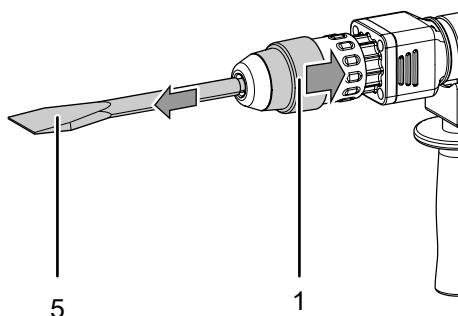
Vytiahnite pred akýmkoľvek prácou na prístroji sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky!

Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky vlhkými ani mokрыmi rukami.

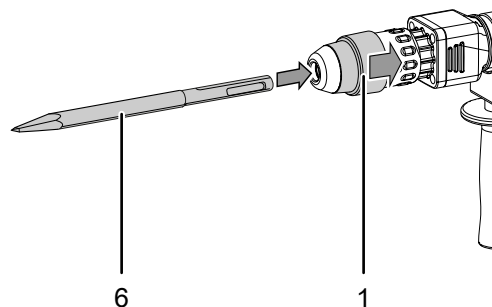
Vytahujte sieťový kábel zo sieťovej zásuvky tak, že ho chytíte za sieťovú zástrčku.

Pri vyberaní, resp. nasadzovaní nástrojov postupujte nasledovne:

1. Upnutie nástroja podľa systému SDS-max (1) posuňte dozadu. Pevne ho pridržte a v prípade potreby vyberte prítomný nástroj (napr. plochý sekáč, (5)) z upnutia nástroja.
⇒ Následne musíte upnutie nástroja opäť uvoľniť.



2. Upnutie nástroja podľa systému SDS-max (1) opätovne potiahnite dozadu a pevne ho držte.
3. Do upnutia nástroja vložte nástroj (napr. hrotový sekáč, (6)).
⇒ Následne musíte upnutie nástroja opäť uvoľniť.



4. Skontrolujte pevné nasadenie nástroja tým, že zaň potiahnete.



Informácia

Je normálne, keď sa sekáč v upnutí nástroja nepatrne pohybuje dopredu a dozadu (cca 3 cm).

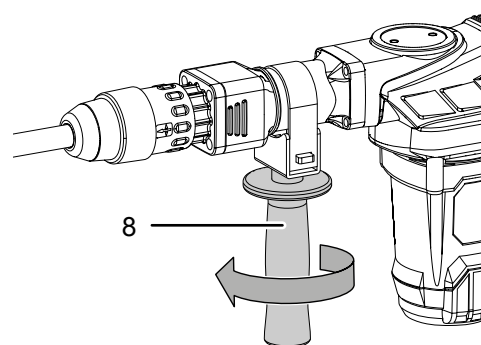
Nastavenie prídavnej rukoväti

Prídavná rukoväť je už vopred namontovaná. Neprevádzkujte prístroj bez prídavnej rukoväti.

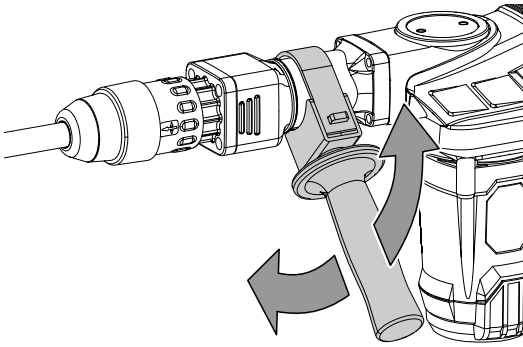
Prídavnú rukoväť môžete ľubovoľne polohovať a otáčať o 360°.

Pri nastavovaní prídavnej rukoväti postupujte nasledovne:

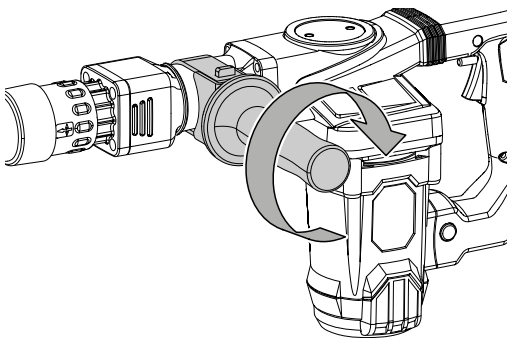
1. Odskrutkujte prídavnú rukoväť (8).
⇒ Na prídavnej rukoväti sa uvoľní upínací krúžok.



2. Nastavte si prídavnú rukoväť (8) podľa potreby.



3. Znovu priskrutkujte prídavnú rukoväť (8).



4. Skontrolujte upevnenie prídavnej rukoväti (8). V prípade potreby prídavnú rukoväť ešte viac dotiahnite.

Pripojenie sieťového kábla

1. Zastrčte elektrickú zástrčku do riadne istenej sieťovej zásuvky.

Obsluha



Výstraha

Nikdy nebúrajte nosné steny ani stavby!
Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života, ak budete búrať steny alebo stavby.

Tipy a upozornenia týkajúce sa zaobchádzania so sekacím kladivom

Sekanie vo všeobecnosti:

- Na dosiahnutie dobrých výsledkov používajte špicaté a ostré sekáče, ktoré sú v dobrom stave.
- Pri sekaní vyvíjajte nízku prítlačnú silu. Príliš vysoký tlak zbytočne zaťažuje motor!
- Vždy sa poraďte s kvalifikovaným odborníkom, ak plánujete prierez v stene. Musí sa prekontrolovať konštrukcia, statika a stav susedných oblastí.
- Postup pri búraní stanovte podľa miestnych daností. V prípade potreby namontujte podperné zariadenia.
- Pre túto činnosť používajte vhodný sekáč.
- Počas vŕtania si robte pravidelné krátke prestávky. Prístroj na krátku dobu vypnite, aby mohol sekáč vychladnúť.
- Miesto, kde sa má sekať, si označte vhodnou pomôckou.

Zapnutie a vypnutie prístroja

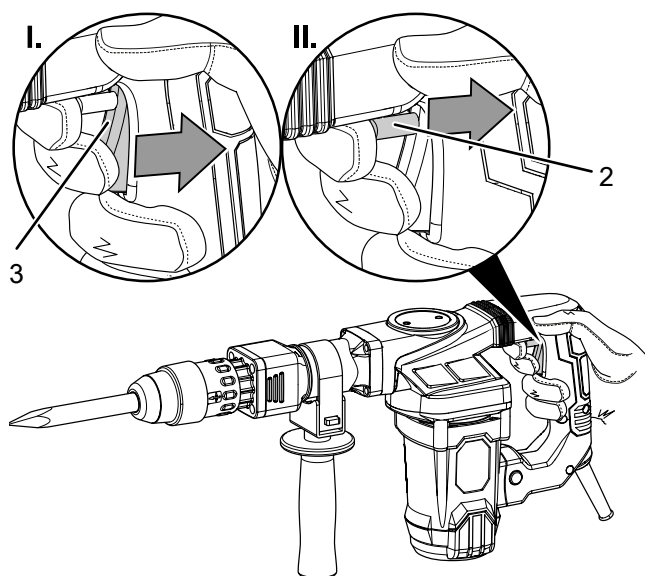
Pri práci s prístrojom noste svoje osobné ochranné prostriedky.

1. Skontrolujte, či je upnutý nástroj vhodný na plánovanú činnosť.
2. Prístroj držte pevne oboma rukami.
3. Stlačte zapínač/vypínač (3) a držte ho počas prevádzky stlačený.
4. Na zastavenie prístroja opäť uvoľnite zapínač/vypínač (3).
5. Skôr ako prístroj odložíte, počkajte, kým sa zastaví.

Zapnutie a vypnutie trvalej prevádzky

Počas aktivovanej trvalej prevádzky nemusíte stále držať stlačený zapínač/vypínač (3). Trvalá prevádzka umožňuje príjemnú prácu.

1. Ak chcete prístroj zapnúť, postupujte podľa opisu v časti *Zapnutie a vypnutie prístroja* v kroku 1 až 3.
2. Tlačidlo pre trvalú prevádzku (2) stláčajte ukazovákom, kým sa toto kompletne nezaistí.



3. Uvoľníte prst na zapínači/vypínači (3) a naďalej pevne držte prístroj.
 - ⇒ Zapínač/vypínač je zaistený.
 - ⇒ Prístroj beží ďalej a trvalá prevádzka je aktivovaná.
4. Na deaktivovanie trvalej prevádzky stlačte zapínač/vypínač (3).
 - ⇒ Tlačidlo pre trvalú prevádzku (2) sa automaticky vráti späť do východiskovej polohy.
5. Na zastavenie prístroja opäť uvoľníte zapínač/vypínač (3).

Uvedenie mimo prevádzku



Varovanie pred elektrickým napätím

Sieťovej zástrčky sa nedotýkajte vlhkými ani mokkými rukami.

- Vypnite zariadenie.
- Vyťahujte sieťový kábel zo sieťovej zásuvky tak, že ho chytíte za sieťovú zástrčku.
- Nechajte prístroj úplne vychladnúť.
- Vyberte z prístroja nástroj (pozri kapitolu Uvedenie do prevádzky).
- Čistite zariadenie podľa kapitoly Údržba.
- Skladujte zariadenie podľa kapitoly Preprava a skladovanie.

Chyby a poruchy

Počas výroby bola viackrát kontrolovaná bezchybná funkčnosť zariadenia. Ak by sa však aj napriek tomu vyskytli poruchy funkcie, potom zariadenie prekontrolujte podľa nasledujúceho zoznamu.

Činnosti na odstránenie chýb a porúch, ktoré si vyžadujú otvorenie telesa smie vykonávať iba autorizovaná firma špecializovaná na elektrotechniku alebo firma Trotec.

Pri prvom použití vznikajú mierny dym alebo zápach:

- Nejedná sa pritom o žiadnu chybu alebo poruchu. Po krátkej dobe chodu tieto príznaky zmiznú.

Prístroj sa nespúšťa:

- Skontrolujte sieťovú prípojku.
- Skontrolujte sieťový kábel a elektrickú zástrčku, či nie sú poškodené. V prípade zistenia poškodení sa znovu nepokúšajte uviesť prístroj do prevádzky.

Keď je elektrické pripojovacie vedenie tohto prístroja poškodené, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servis pre zákazníkov alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby ste zabránili ohrozeniam.

- Skontrolujte miestne istenie siete.

Prístroj sa zahrieva:

- Skontrolujte, či je nástroj vhodný pre vykonávané činnosti.
- Na zabránenie prehriatia motora udržiavajte vetracie štrbiny v čistote.
- Na zabránenie prehriatiu motora robte pravidelne krátke prestávky.



Informácia

Predtým ako prístroj opäť zapnete, počkajte 10 minút.

Sekáč nevniká / sotva vnika do materiálu:

- Skontrolujte, či je obrábaný materiál vhodný na použitie sekacieho kladiva.

Po kontrolách zariadenie nefunguje bezchybne:

Spojte sa so servisom pre zákazníkov. Poprípade odneste prístroj na opravu do autorizovanej firmy špecializovanej na elektrotechniku alebo do firmy Trotec.

Údržba

Činnosti pred začiatkom údržby



Varovanie pred elektrickým napätím

Nedotýkajte sa sieťovej zástrčky vlhkými ani mokрыmi rukami.

- Vypnite zariadenie.
- Vyťahujte sieťový kábel zo sieťovej zásuvky tak, že ho chytíte za sieťovú zástrčku.
- Nechajte prístroj úplne vychladnúť.



Varovanie pred elektrickým napätím

Údržbové činnosti, ktoré vyžadujú otvorenie telesa smú vykonávať iba autorizované odborné servisy alebo firma Trotec.

Mazanie upnutia nástroja

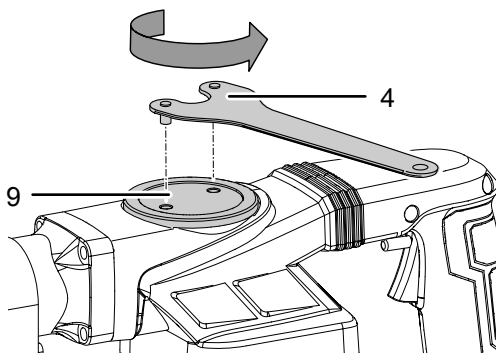
Upnutie nástroja 1 pravidelne premazávajú po použití malým množstvom mazacieho tuku z priloženej nádoby s mazivom 7.

Mazanie príklepového ústrojenstva

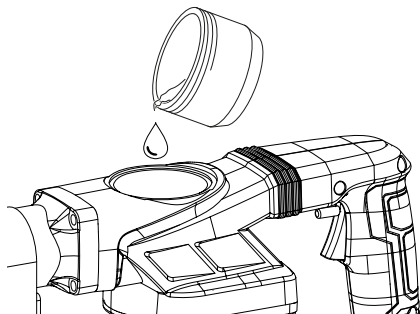
Pravidelne kontrolujte dostatočné premazanie príklepového ústrojenstva (najneskôr po 50 prevádzkových hodinách). V prípade potreby premažte pohyblivé diely mazacím tukom.

Postupujte pritom nasledovne:

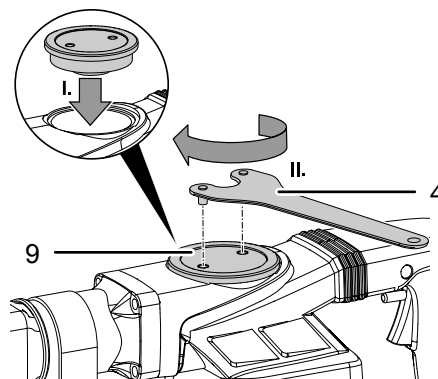
1. Kryt (9) uvoľníte kľúčom pre dva otvory (4).



2. Kryt (9) odoberte z plniaceho otvoru a premažte všetky dostupné mechanické diely 50 g mazacím tukom na stroje.



3. Kryt (9) opäť nasadíte na plniaci otvor a priskrutkujete ho pomocou kľúča pre dva otvory (4).



Bezpečnostné značky a štítky na zariadení

Pravidelne na zariadení skontrolujte bezpečnostné značky a štítky na zariadení. Vymeňte nečitateľné bezpečnostné značky za nové!

Čistenie

Pred a po každom použití by ste prístroj mali vyčistiť.



Varovanie pred elektrickým napätím

Do telesa vnikajúcimi kvapalinami hrozí nebezpečenstvo skratu!

Neponárajte prístroj a príslušenstvo pod vodu. Dbajte na to, aby sa do telesa nedostala voda alebo iné kvapaliny

- Vyčistite prístroj navlhčenou, mäkkou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna. Dbajte na to, aby do telesa nevnikla žiadna vlhkosť. Dbajte na to, aby sa vlhkosť nemohla dostať do kontaktu s elektrickými konštrukčnými prvkami. Nepoužívajte na navlhčenie utierky žiadne agresívne čistiace prostriedky, ako napr. čistiace spreje, rozpúšťadlá, čističe s obsahom alkoholu a ani mechanické čistiace prostriedky.
- Osušte prístroj mäkkou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- Plochý sekáč (5) a hrotový sekáč (6) vysušte mäkkou utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- Na zabránenie prehriatia motora udržiavajte vetracie otvory bez usadenín prachu.
- Predtým ako opäť upnete nástroj, mierne namažte upínacie zariadenie nástroja mazacím tukom.

Likvidácia

Zlikvidujte obalové materiály vždy ekologicky a podľa platných miestnych predpisov pre likvidáciu.



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na použitom elektrickom alebo elektronickom zariadení pochádza zo smernice 2012/19/EÚ. Poukazuje na to, že toto zariadenie nesmiete na konci jeho životnosti zlikvidovať spolu s domovým odpadom. Na bezplatné vrátenie máte vo vašej blízkosti k dispozícii zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Adresy získate od svojej mestskej, resp. komunálnej správy. Pre rôzne krajiny EÚ sa môžete o ďalších možnostiach vrátenia informovať na internetovej stránke <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Inak sa, prosím, obráťte na oficiálnu, vo vašej krajine akreditovanú spoločnosť, ktorá sa zaoberá zhodnocovaním a recykláciou starých zariadení.

Starý tuk a použité nádoby na mazivo zlikvidujte v súlade s národnou legislatívou. Starý tuk a nádoby na mazivo nepatria do domového odpadu!

Separovaným zberom použitých elektrických alebo elektronických zariadení sa má umožniť recyklácia, zhodnotenie materiálov, resp. iné formy zhodnotenia použitých zariadení, ako aj zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie pri likvidácii nebezpečných materiálov a látok, ktoré sa v zariadeniach môžu nachádzať.

Vyhlásenie o zhode

Preklad originálu vyhlásenia o zhode v zmysle smernice ES o strojových zariadeniach 2006/42/ES, príloha II, časť 1, odsek A

My, firma Trotec GmbH, vyhlasujeme vo výhradnej zodpovednosti, že následne uvedený produkt bol vyvinutý, skonštruovaný a vyrobený v súlade s požiadavkami smernice ES o strojových zariadeniach v znení 2006/42/ES.

Model produktu/produkt: PRDS 20-230V

Typ produktu: sekacie kladivo

Rok výroby od: 2023

Príslušné smernice EÚ:

- 2011/65/EÚ
- 2012/19/EÚ
- 2014/30/EÚ
- 2015/863/EÚ

Aplikované harmonizované normy:

- EN 62841-1:2015/AC:2015
- EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020

Aplikované národné normy a technické špecifikácie:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Výrobca a meno splnomocnenca pre technickú dokumentáciu:

Trotec GmbH

Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefón: +49 2452 962-400

E-mail: info@trotec.de

Miesto a dátum vystavenia:

Heinsberg, dňa 11.04.2023



Joachim Ludwig, konateľ

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com